

## PROGRAMA URB-AL – URB-AL PROGRAMME PROGRAMME URB-AL

### *Red nº 4: La Ciudad como Promotora del Desarrollo Económico* *Network nº 4: The City as Promoter of Economic Development* *Réseau nº 4: La Ville comme Promotrice de Développement Economique*

#### Editorial

#### Boletín de Cierre

Octubre de  
2002

#### Sumario:

Editorial.....	1
Seminario y Reuniones.....	2
Proyectos comunes.....	7
Listado de miembros.....	19

Estimados miembros de la Red:

En este último Boletín resumimos las principales actividades realizadas durante los cuatro años de vida de la Red nº 4 del Programa URB-AL, "La Ciudad como Promotora de Desarrollo Económico", que he tenido el honor de coordinar y que ha llegado al final de su duración operativa.

No obstante, asumiendo el espíritu del Programa, la Red seguirá viva tanto a través de la veintena de subredes constituidas en torno a proyectos comunes, como de la cooperación que se ha establecido desde el año 1998 entre los actores locales de la Unión Europea y de América Latina, que suponen la continuidad de las fructíferas relaciones entre las ciudades y entidades que han participado en este desafío.

Sin duda alguna, la coordinación de la Red ha sido una experiencia apasionante y el balance de estos años de trabajo es claramente positivo: veinte proyectos comunes seleccionados, fruto de las reuniones que hemos celebrado en las ciudades de Barcelona, Panamá y Madrid, nos convierten en la Red URB-AL con mayor número de proyectos aprobados por la Comisión Europea hasta la fecha.

Por ello, en nombre de los miembros de la Oficina de Coordinación de Madrid y en el mío propio, quiero expresar nuestro agradecimiento a los funcionarios de la Comisión Europea y, muy especialmente a los miembros de la Secretaría Técnica URB-AL por su gran apoyo a nuestra labor de coordinación, su gran calidad humana y las constantes muestras de amistad que siempre nos han dispensado.

También enviamos nuestra felicitación y gratitud a los responsables del resto de las células de coordinación. Con nuestro intercambio de experiencias y colaboración continua hemos logrado agilizar y mejorar la nada fácil tarea de gestión de las Redes.

A todos los miembros de la Red, miembros observadores y socios externos, queremos hacerles llegar nuestra más sincera felicitación y agradecimiento puesto que los resultados obtenidos han sido posibles gracias a la confianza que han depositado en la gestión del Ayuntamiento de Madrid y a la ilusión e interés que han demostrado en su participación en la Red y que espero mantengan en aquéllas que siguen vigentes así como en las nuevas Redes de URB-AL II que comenzarán en breve.

Un cordial saludo,

Mercedes de la Merced Monge  
Coordinadora Red nº 4 URB-AL

**A lo largo de estos años, la Red nº 4 URB-AL ha celebrado cuatro reuniones internacionales, que se resumen a continuación:**

### **Reunión preparatoria (Barcelona – marzo de 1999)**

El día 24 de marzo de 1999 tuvo lugar en el Palacio de Congresos de la ciudad de Barcelona, la Reunión Preparatoria del Seminario de Lanzamiento. Esta reunión tuvo como finalidad que los miembros de la Red comenzaran a conocerse y a poner en común sus prioridades e ideas con vistas a un mayor aprovechamiento y éxito del Seminario de Lanzamiento.

La Reunión Preparatoria contó con la asistencia de más de 50 representantes, de los cuales, miembros, observadores y socios externos, europeos y latinoamericanos. También nos acompañaron representantes latinoamericanos de otras conferencias que se celebraban en el Palacio de Congresos, entre otras el 34º Congreso Mundial de IULA (International Union of Local Authorities).

En primer lugar, tuvieron lugar las siguientes intervenciones, moderadas por Doña Tona Mascareñas, Directora de Cooperación con América Latina del Ayuntamiento de Barcelona:

La Ilma. Sra. Doña Mercedes de la Merced Monge, Primera Teniente de Alcalde del Ayuntamiento de Madrid y Coordinadora de la Red, ofreció una presentación general de la temática de la Red y del papel del Ayuntamiento de Madrid.

Doña Chantal Jacquot, Experta en Información de la Secretaría Técnica del Programa URB-AL de la Comisión Europea, expuso una interesante conferencia relativa al Programa URB-AL, tras la cual se abrió un turno de preguntas para que los asistentes pudiesen aclarar todas sus dudas.

Don Pedro García Alarcó, Presidente de USM Consulting, fue el experto encargado de presentar el predocumento de base que los tres expertos de la Red nº 4 habían elaborado, previo a la redacción definitiva del Documento de Base que se presentaría durante el Seminario de Lanzamiento.

Asimismo, se repartió entre los asistentes un cuestionario, con el fin de poder concretar más los intereses y expectativas de los miembros de la Red nº 4.

Tras estas intervenciones, siguieron las reuniones de los cuatro Grupos de Trabajo, cuyos temas se habían elaborado en base a los intereses manifestados anteriormente por los participantes. En concreto, la clasificación fue la siguiente:

- o Grupo 1: - La planificación estratégica como instrumento de desarrollo económico.
- o Grupo 2: - Urbanismo, infraestructuras y medio ambiente urbano. Implicaciones económicas del turismo.
- o Grupo 3: - Empleo y Formación como elementos clave del desarrollo económico de las ciudades.
- o Grupo 4: - Las Autoridades Locales y su contribución al desarrollo económico de las ciudades. La complementariedad de las acciones de carácter público y privado. La cooperación empresarial.

## Seminario de Lanzamiento (Madrid - septiembre de 1999)

Los días 23 y 24 de Septiembre de 1999 se celebró en el Palacio Municipal de Congresos de Madrid el Seminario de Lanzamiento. Más de 200 representantes de numerosas entidades locales Latinoamericanas y Europeas participaron en los trabajos del Seminario, procedentes de los 24 países siguientes: Alemania, Argentina, Bélgica, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, España, El Salvador, Francia, Grecia, Guatemala, Honduras, Italia, México, Nicaragua, Perú, Portugal, Reino Unido, Suecia, Uruguay y Venezuela. También participaron personalidades del mundo político, académico y empresarial.

El Seminario se inauguró oficialmente por el Alcalde Presidente del Ayuntamiento de Madrid, el Excmo. Sr. D. José María Álvarez del Manzano y López del Hierro y por la Primera Teniente de Alcalde y Coordinadora de la Red, la Ilma. Sra. Dña. Mercedes de la Merced Monge, agradeciendo a los presentes su asistencia y explicando el papel del Ayuntamiento de Madrid en la constitución y la puesta en marcha de la Red.

A continuación, el Excmo. Sr. Da Cámara Gomes, Director para América Latina de la Comisión Europea, hizo una exposición sobre las relaciones de cooperación entre la Unión Europea y América Latina, que fue seguida por una conferencia sobre el Desarrollo Económico de la Ciudad pronunciada por el Excmo. Sr. D. Alberto Andrade Carmona, Alcalde de Lima.

Posteriormente, Doña Chantal Jacquot y Doña Heloisa Passareiro, de la Secretaría Técnica URB-AL, ofrecieron una presentación detallada del Programa.

Los tres expertos coautores del Documento de Base presentaron el mismo y dieron paso a un animado debate.

A continuación se desarrollaron los Talleres Temáticos. Según las sugerencias expresadas por los miembros de la Red desde la Reunión Preparatoria que tuvo lugar en Barcelona el 24 de marzo de 1999, se propusieron ocho talleres temáticos a los participantes:

- o La planificación estratégica como elemento de desarrollo económico.
- o Urbanismo y infraestructuras. Patrimonio.
- o Salud y medioambiente como motor del desarrollo.
- o Turismo, cultura y deporte.
- o Formación y empleo.
- o Proyectos para el desarrollo económico: Gestión, financiación e inversiones.
- o Las autoridades locales y su papel en el desarrollo económico de las ciudades. Complementariedad de las acciones público - privadas.
- o Promoción empresarial: Pequeña y mediana empresa. Nuevas tecnologías.





Se celebró además una Mesa Redonda en torno al tema "Empresa y Desarrollo Económico de las Ciudades", animada por el Excmo. Sr. D. Juan L. Mato Rodríguez, Presidente de la

Cámara Oficial de Comercio e Industria de Madrid y el Excmo. Sr. D. Gerardo Díez Ferrán, Vicepresidente Primero de la CEIM, Confederación Empresarial de Madrid. Las exposiciones y el debate que las sucedió resultaron de gran interés, contando con numerosas intervenciones de los asistentes y aportando cierta luz práctica sobre el tema de la Red.

Las conclusiones de los talleres temáticos fueron presentadas y discutidas en sesión plenaria final, tras lo que se produjo la clausura oficial de las jornadas, por el Excmo. Sr. D. José María Álvarez del Manzano y López del Hierro, y por la Ilma. Sra. Dña. Mercedes de la Merced.

## **Primera Reunión Anual (Madrid - septiembre de 2000)**

Los días 28 y 29 de Septiembre de 2000, se celebró en el Antiguo Laboratorio Municipal del Ayuntamiento de Madrid, sede de la Oficina de Coordinación, la Primera Reunión Anual de la Red nº 4.

El número de asistentes superó los 120. Estuvieron representadas numerosas entidades locales, tanto de países latinoamericanos (Argentina, Brasil, Chile, Costa Rica, Honduras, Nicaragua y Perú) como europeos (Grecia, Portugal, Alemania, Italia, Francia y España).

La Reunión se inauguró con un discurso de apertura de la Excmo. Sra. Doña Mercedes de la Merced Monge, Primera Teniente de Alcalde del Ayuntamiento de Madrid y Coordinadora de la Red nº 4 que, tras dar la bienvenida a los asistentes y agradecer su colaboración a los ponentes, realizó un balance del primer año de vida de la Red.

A continuación, el Excmo. Sr. D. François Nizery, Jefe de la Unidad de Asuntos Horizontales de la Dirección General de Relaciones Exteriores (D. G. RELEX. América Latina. Comisión Europea), expuso la situación del Programa URB-AL

Posteriormente se inició una Mesa Redonda sobre "La concertación público-privada. Nuevas tecnologías. Agilización en la gestión de trámites administrativos", con las intervenciones del Excmo. Sr. D. Juan L. Mato Rodríguez, Presidente de la Cámara Oficial de Comercio e Industria de Madrid, D. Abel Enguita, representante de CEIM (Confederación Empresarial de Madrid. CEOE) y el Excmo. Sr. D. Ricardo Lafferriere, Embajador de la República de Argentina en España.

A continuación, los coordinadores de los diez proyectos aprobados por la Comisión Europea



en la anterior convocatoria tuvieron la oportunidad de exponer una breve síntesis de los mismos.

Durante los dos días de trabajo, se constituyeron los siguientes talleres temáticos:

- La planificación estratégica como elemento de desarrollo económico. Urbanismo, infraestructuras y patrimonio.
- Desarrollo sostenible y turismo.
- Formación y empleo, nuevas tecnologías de la información, pequeñas y medianas empresas, financiación.
- Las autoridades locales y su papel en el desarrollo económico de las ciudades. La complementariedad de las acciones de carácter público y privado.

El trabajo en estos grupos resultó fructífero y se concretaron numerosas ideas para presentar nuevos proyectos comunes.

Durante la tarde del viernes 29 de septiembre, se presentaron las conclusiones de los cuatro talleres temáticos por los coordinadores de los mismos y, por último, el Ilmo. Sr. Don Pedro Bujidos Garay, Quinto Teniente de Alcalde del Ayuntamiento de Madrid, clausuró la Reunión.

## **Segunda Reunión Anual (Panamá - noviembre de 2001)**

La Segunda Reunión Anual de la Red nº 4 se celebró en la Ciudad de Panamá los días 29 y 30 de Noviembre de 2001.

Dicha Reunión Anual de la Red nº4 tuvo como objetivo seguir profundizando en el intercambio de conocimientos y experiencias entre las ciudades de Iberoamérica y Europa, y hacer un balance de las actividades, resultados y perspectivas de la Red.

Con la elección de la Ciudad de Panamá como sede de la Reunión, se facilitó la participación de los representantes de un mayor número de entidades de América Latina y, en particular de América Central.

La ciudad de Panamá ilustró perfectamente el objeto del Programa URB-AL: Ser un lugar de encuentro entre culturas y continentes.

Asistieron más de 130 representantes de entidades de Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Ecuador, Honduras, México, Panamá, Perú, Uruguay, Venezuela, Alemania, Bélgica, España y Portugal.

La reunión se inauguró con un discurso de bienvenida del Honorable Sr. Don Juan Carlos Navarro Q., Alcalde del Municipio de Panamá.

La Excm. Sra. Doña Mercedes de la Merced Monge, Primera Teniente de Alcalde del Ayuntamiento de Madrid y Coordinadora de la Red, que por causas mayores, no pudo desplazarse a Panamá, realizó, mediante una video-conferencia desde Madrid, un balance de las actividades de la Red y las perspectivas de futuro del Programa URB-AL. Estuvo representada en la Ciudad de Panamá por el Ilmo. Sr. Don Iñigo Henríquez de Luna, Concejal del Ayuntamiento de Madrid.

A continuación, el Excmo. Sr. Don Denis Salord, Jefe de la Unidad de Integración Regional y Apoyo Institucional de EuropeAid, Comisión Europea, presentó la segunda fase del Programa: URB-AL II.



Posteriormente se celebró una Mesa Redonda sobre “Las políticas locales de desarrollo económico en la Sociedad de la Información”,



en la que participaron la Sra. Dña. Eva Fernández Tolosa, Directora de Programas de Bidasoa Activa (Irún, España), el Sr. D. Alejandro Morán Marco, Responsable de Proyectos de “Soluziona Tecnologías de la Información” y el Sr. D. Carlos Bellido, Investigador del Instituto de Estudios Nacionales de la Universidad de Panamá, abriéndose a continuación un animado debate.

Para la reunión se constituyeron 4 talleres temáticos:

- o Financiación local - participación ciudadana – Concertación público-privada
- o La sociedad de la información – Nuevas tecnologías
- o La planificación estratégica – Turismo – Desarrollo sostenible
- o Empleo y formación – Igualdad de oportunidades

Al término de los Talleres, sus coordinadores presentaron en sesión plenaria las conclusiones de los mismos.

Por último, clausuró la Reunión el Excmo. Sr. Don Carlos de Lojendio y Pardo, Embajador de España en Panamá.

## PROYECTOS COMUNES

El excelente trabajo realizado por nuestros miembros en los Talleres del Seminario de Lanzamiento y de las sucesivas Reuniones Anuales, ha propiciado la generación de un número significativo de propuestas de proyectos comunes que, desde la Oficina de Coordinación de la Red, hemos seguido con mucho interés, realizando una permanente labor de apoyo, asesoría, difusión y verificación administrativa, financiera y de contenido.

Como resultado de ello, la Comisión Europea ha seleccionado 19 proyectos de tipo A, que representan una subvención total de 2.816.615 €, y un proyecto de tipo B, subvencionado con 792.407 €.

Al término de las actividades de sus proyectos de tipo A, tendrán la oportunidad de presentar a la Comisión Europea una propuesta de proyecto común de tipo B, para concretar los conocimientos y experiencias adquiridos, contando en este caso con un financiación de hasta 800.000 € por proyecto.

Para ello, una vez terminado el proyecto, el coordinador, con el apoyo de sus socios, puede presentar directamente a la Oficina EuropeAid de la Comisión Europea, sin necesidad de esperar ninguna convocatoria específica, su propuesta de proyecto de tipo B conforme al formulario que ya conocen, y que se encuentra disponible tanto en nuestra página web [www.munimadrid.es/urbal/](http://www.munimadrid.es/urbal/), como en la página de la Comisión Europea : [http://europa.eu.int/comm/europeaid/index\\_es.htm](http://europa.eu.int/comm/europeaid/index_es.htm)

Les recordamos la dirección de EuropeAid: Comisión Europea. Europeaid Oficina de Cooperación E3. Rue Joseph II, 54 – Oficina 577. 1040 Bruselas. Bélgica.  
Tel.: +32 2 298 46 38 / Fax: +32 2 299 36 22 / [europeaid-urbal@cec.eu.int](mailto:europeaid-urbal@cec.eu.int)



Edificio Sede de la Oficina de Coordinación de la Red nº 4. Madrid

## Proyectos Comunes aprobados en la Primera Convocatoria (febrero de 2000)

- o **R4-P1-00 “Gestión y Marketing de Ferias y Congresos”**, coordinado por la Municipalidad de Viña del Mar (Chile).

*Persona de contacto:* Álvaro Hinojosa [alvaro.hinojosa@munivina.cl](mailto:alvaro.hinojosa@munivina.cl)

*Participantes:* Alemania: Kaiserslautern. Chile: Viña del Mar. Ecuador: Cuenca. España: Murcia, Córdoba, Madrid, Instituto de Economía Internacional de la Universidad de Valencia. Portugal: Ourém. Uruguay: Montevideo.

- o **R4-P2-00 “Fortalecimiento institucional entre ciudades de América Latina y de la Unión Europea”**, coordinado por el Ayuntamiento de San Salvador de Jujuy (Argentina).

*Persona de contacto:* Héctor Navarro [navarro@speedy.com.ar](mailto:navarro@speedy.com.ar)

*Participantes:* Alemania: Kaiserslautern, Bonn. Argentina: Buenos Aires, Junín, Olavarría, Rosario, Saladillo, ADESO. Brasil: Belo Horizonte, Campina Grande, Consorcio Intermunicipal Zona da Mata. Colombia: Santiago de Cali. España: Cádiz, Córdoba, Jerez de la Frontera, Diputación Provincial de Huelva, Madrid, Rubí. Italia: Verona, Roma. México: Santiago de Querétaro. Perú: Chachapoyas. Uruguay: Montevideo. Venezuela: Libertador.

*Estado del proyecto:* Las Actividades realizadas fueron la edición de un tríptico informativo y de visualización del proyecto común, la edición de un video introductorio de formación a distancia y la concreción de un acuerdo entre las ciudades socias. El pasado mes de abril se celebró en Madrid un Seminario entre las ciudades socias, realizándose posteriormente la formación de operadores latino americanos en las ciudades europeas. Con ello se dio la oportunidad a los operadores locales de conocer e intercambiar sobre el terreno experiencias concretas, metodologías, instrumentos y resultados alcanzados.

La página web: [www.adeso.org.ar/urb-al](http://www.adeso.org.ar/urb-al) es un espacio de difusión de las actividades y avances, visibilidad y articulación entre los socios, donde se establecen nuevas líneas de acción e hipótesis de nuevos proyectos de intercambio entre las ciudades, fruto del reconocimiento de experiencias e intereses compartidos: a) Plan Estratégico: integrando las experiencias de Rubí y Verona con las experiencias de los socios latinoamericanos; b) Agencia de Desarrollo Local: articulación entre Córdoba y San Salvador de Jujuy. c) Articulación Empresarial: entre sectores productivos afines, sector piedras ornamentales entre Verona y Olavarría; d) Formación y transferencia de experiencias: Escuela de San Ambroggio, Verona, con Olavarría y Azul; e) Articulación entre la Ciudad de Roma y ADESO para la promoción de iniciativas conjuntas de lucha contra la pobreza.

Se proyecta efectuar para fines de 2002 las acciones dirigidas a evaluar los avances y la realización de un segundo encuentro. En este último evento se abrirán los intercambios y transferencias a otras ciudades socias y no socias de la red 4, con el fin de aumentar la cobertura del proyecto.

- o **R4-P3-00 “Guía para el diseño y creación de viveros de empresas”**, coordinado por la Municipalidad de Trelew (Argentina).

*Persona de contacto:* Virginia Farulla [urbal\\_trelew@yahoo.com.ar](mailto:urbal_trelew@yahoo.com.ar)

*Participantes:* Argentina: Puerto Madryn, Junín. España: Santa Perpetua de Mogodá, Huelva. Portugal: Gestelimar.



*Estado del proyecto:* El proyecto tiene como objetivo fundamental desarrollar una metodología para la implementación de viveros o incubadoras de empresas, con un nivel de generalidad tal que sirva para aplicarse a ciudades con distinto grado de desarrollo.

Se han realizado hasta la fecha la mayor parte de las actividades, consistentes en la prospección de viveros de empresas tanto de ciudades europeas como latinoamericanas, visitas a viveros de España (Región de Andalucía) y encuentros presenciales entre los socios a fin de realizar un intercambio de expertos.

Se prevé la culminación del proyecto para fines del mes de octubre del presente año, que se realizará en la ciudad de la entidad coordinadora, con la presencia de todos los socios.

**o R4-P4-00 “Diseño de la transformación de los recursos de la ciudad en productos de excelencia turística”**, coordinado por el Ayuntamiento de Almuñécar (España).

*Persona de contacto:* Maribel Maldonado [urbalalmunecar@hotmail.com](mailto:urbalalmunecar@hotmail.com)

*Participantes:* Argentina: Mar del Plata. Chile: Viña del Mar. Ecuador: Cuenca. España: Asociación Aragonesa de Municipios, Jerez de la Frontera, Valladolid, Murcia, Altea, Ciudades XXI. Italia: Verona.

*Estado del proyecto:* En el marco de este proyecto, se puso en marcha el Taller de Innovación Turística Sostenible (TITUS) donde se sacaron conclusiones sobre los productos necesarios para convertir el municipio de Almuñécar en un municipio de excelencia turística.

Una vez elaborado TITUS, se mantuvieron reuniones con los distintos socios donde se mostró la experiencia de Almuñécar para que lo llevaran y elaboraran en sus respectivos municipios. Los socios de América Latina se reunieron en Viña del Mar (Chile) en Mayo de 2002. En esta reunión se establecieron las siguientes directrices: Potenciar canales de comunicación en función del éxito del proyecto, concretar el anhelo de obtener la excelencia en el turismo como vía al desarrollo sustentable, compartir líneas metodológicas para la excelencia en el turismo con participación público privado, compartir experiencias para abordar distintas problemáticas que son comunes a municipios muy diferentes, y por último, en la flexibilidad de los diálogos, aportar ideas para crear, recrear y recuperar recursos y convertirlos en productos de excelencia.

La reunión de los socios Europeos tuvo lugar en Teruel (España). Tras la exposición de cada socio se hicieron sugerencias y toma de decisiones para la incorporación de contenidos a la Guideline, tales como:

Considerar, conjuntamente a la excelencia en el producto, la excelencia en el servicio; necesidad de incluir el diseño de los productos turísticos; contemplar también, en la futura Guideline, la metodología para pasar de recurso a recurso turístico y de éste a producto de excelencia turística; por último, considerar todos los aspectos asociados al marketing y promoción de los productos turísticos (marketing mix).

Tras la presentación por parte del Equipo Técnico del TITUS de su sistema de participación y su metodología, los socios tienen como el objetivo poner en práctica en sus respectivas ciudades dicho taller, tarea que se está desarrollando en estos momentos.

**o R4-P6-00 “Acciones para incentivar la economía de los barrios deprimidos”**, coordinado por el Ayuntamiento de Cádiz (España).

*Persona de contacto:* Lylian del Toro [deltoro.fomento@cadizayto.es](mailto:deltoro.fomento@cadizayto.es)

*Participantes:* Argentina: ADESO. Brasil: Campina Grande. Chile: Santiago. España: Palma de Mallorca, Murcia. Francia: Brest

*Estado del proyecto:*



La primera fase es el diagnóstico de la situación actual de los barrios en las distintas ciudades. Cada participante ha seleccionado dos barrios que representan dos tipologías de zonas deprimidas diferentes en cada ciudad. Desde Cádiz se envió a los participantes el Manual de Autoevaluación, que se aplicará a los barrios seleccionados, y que ha sido elaborado por el Instituto de Fomento, Empleo y Formación del Ayuntamiento de Cádiz (IFEFF). Los socios analizaron el documento, que fue aprobado en un encuentro que se celebró en Cádiz los días 11 y 12

de Abril de 2002.

Posteriormente el Manual de Autoevaluación ha sido completado por todos los socios. En estos momentos el equipo técnico del IFEFF está elaborando el Informe de Autoevaluación, que incluirá los resultados y primeras orientaciones y acciones a desarrollar para incentivar la economía de los barrios. Se está preparando asimismo la primera Conferencia de Lanzamiento Transnacional, que se celebrará en Latinoamérica a finales de Noviembre, y en la que se aprobará el Informe Integrado de Autoevaluación y se realizará el primer esbozo del Esquema Director.

o **R4-P7-00 “Guía de promoción de la ciudad”**, coordinado por el Ayuntamiento de Córdoba (España).

*Persona de contacto:* Soledad Cañizares

[promoc.europeos@ayuncordoba.es](mailto:promoc.europeos@ayuncordoba.es)

*Participantes:* Argentina: Junín, Trelew, Córdoba, General Pueyrredón. Italia: Pisa. Perú: Chachapoyas. Portugal: Vila Real de San Antonio.

*Estado del proyecto:* El objetivo principal del proyecto es la realización de una Guía de Promoción de la Ciudad transferible a otras ciudades, a partir de un análisis conjunto consistente en la validación práctica de un método teórico que está siendo aplicado en Córdoba. En este proyecto la ciudad de Córdoba está mostrando su experiencia de realización de su Plan de Promoción a las ciudades de la red, en tiempo real. También se analizan experiencias de éxito llevadas a cabo en otros lugares para su incorporación al documento final.

El proyecto inició sus actividades ejecutando la “Fase de Preparación” consistente en la Preparación Administrativa para la ejecución del proyecto por parte del responsable, la Contratación de la Asistencia Técnica de la red, (una multinacional experta en relaciones Públicas y Comunicación a nivel internacional) y en la Animación – Dinamización ( establecimiento de los canales de comunicación interna de la red).

Una vez establecidos los pilares del proyecto, la red centró todos sus esfuerzos en la realización de una “Caracterización de sus ciudades”, trabajos consistente en la obtención de un análisis comparativo de la situación de las ciudades de la red en cuanto a su contexto económico, estructuras municipales de apoyo al desarrollo económico y la promoción de la ciudad y el turismo así como a estrategias y actividades de promoción emprendidas en los últimos años. Estos trabajos sirven de base para la celebración de un encuentro que se celebrará el próximo otoño.

Paralelamente se está elaborando una página web del proyecto que alojará todos los documentos que la red está generando y que en breve será puesta a disposición de las entidades participantes en las redes URB-AL.

Por último añadir que aunque la puesta en marcha efectiva de este proyecto se ha realizado a un ritmo más lento del inicialmente previsto, se ha solicitado una prorrogado el periodo de ejecución, lo que garantizará el cumplimiento de los objetivos propuestos.

**o R4-P8-00 “Las ciudades como promotoras de intercambios entre PYMEs de América Latina y la Unión Europea”**, coordinado por la Diputación Provincial de Huelva (España).

*Persona de contacto:* Montserrat Crespo

[maaznar@dlhuelva.org](mailto:maaznar@dlhuelva.org)

*Participantes:* Alemania: Bonn. Argentina: ADESO, Bahía Blanca, Junín, Olavarría, Río Grande, Rosario, Saladillo. Brasil: Belo Horizonte. Colombia: Bolívar-Valle. Costa Rica: Promicro-OIT, España: Alcorcón, Getafe, Mancomunidad de Municipios de Beturia, Mancomunidad del Condado de Huelva, Mancomunidad Intermunicipal Lepe-Isla Cristina, Mancomunidad Intermunicipal de R.S.U. "Sierra Minera", Santa Perpetua de Mogodá, Sevilla. Italia: Bologna, Roma. Portugal: Abrantes. Venezuela: San Genaro de Boconoíto.

*Estado del proyecto:* Hasta la fecha, se han realizado las siguientes acciones:

- o Diseño y edición del díptico informativo del proyecto.
- o Diseño y envío de la ficha de ampliación de información de los socios.
- o Diseño de un borrador del portal web de URB-AL
- o Diseño de un borrador de la base de datos del portal web de URB-AL.
- o Reuniones con asociaciones e instituciones locales para establecer convenios de cooperación con el proyecto, totalizando 15 asociaciones e instituciones.
- o Diseño de la base de datos para captar información de la realidad socioeconómica de los socios del proyecto.
- o Distribución entre los socios de la base de datos para que sea rellenada por los mismos con la información socioeconómica correspondiente a los mismos.

Actualmente, se encuentran en desarrollo las siguientes actividades:

- o Establecimiento, a nivel de cada ciudad participante, de convenios con las entidades representativas de los micro, pequeños y medianos empresarios, existiendo ya un borrador de convenio con la finalidad de consensuar los contenidos y líneas generales
- o Construcción de una página WEB que contenga información sobre la realidad económica productiva y empresarial de cada ciudad
- o Establecimiento de un convenio entre las entidades participantes (públicas y privadas) para el intercambio de información de oferta, demanda, búsqueda de socios, oportunidades comerciales, etc.
- o Establecimiento y realización del seguimiento permanente de los vínculos comerciales e institucionales alcanzados.
- o Desarrollo de una base de datos actualizable de forma permanente y accesible vía WEB.
- o Establecimiento de un link con la página WEB general del coordinador de la Red nº 4, el Ayuntamiento de Madrid.

**o R4-P9-00 “La concertación pública-privada en el ámbito local”**, coordinado por el Ayuntamiento de Irún (España).

*Persona de contacto:* Guillermo Echenique

[gechenique.adebisa@irun.org](mailto:gechenique.adebisa@irun.org)

*Participantes:* Argentina: Junín, Trelew. Chile: Hijuelas, Penco. España: Bidasoa Activa, Santa Cruz de Tenerife. Suecia: Haparanda.

*Estado del proyecto:* Dentro de las actividades previstas se encontraba la realización del I Encuentro Intercontinental, llevado a cabo en la ciudad de Irún, en el que se pusieron en común experiencias de cada uno de los socios en relación al fomento de la concertación público-privada. Los socios alcanzaron diversos compromisos de trabajo así como la realización de un II Encuentro, esta vez en América Latina. En este II Encuentro, la intención es superar los objetivos iniciales del proyecto, trasladando al conjunto del empresariado este proceso de reflexión sobre la actuación conjunta de las instituciones públicas y privadas como base de la creación de un marco de políticas que apoyen un desarrollo económico sostenible de las ciudades y regiones. Este Encuentro tendrá como eje principal una jornada que se llevará a cabo en Santiago de Chile al que acudirán más de 200 empresarios latinoamericanos y se contará con la presencia de ponentes europeos y latinoamericanos reconocidos en su entorno por su labor en el área de la coordinación de actuaciones y el consenso político. Este proyecto permite conocer el estado de la colaboración entre el sector público y privado en diferentes municipios de América Latina y establecer estrategias y alianzas entre ambos sectores para lograr generar espacios de desarrollo económico acordes a sus realidades socio- económicas.

**o R4-P13-00 “Agente de empleo transnacional”**, coordinado por el Ayuntamiento de Zaragoza (España).

*Persona de contacto:* Jesús Alquézar [jalquezar@zaraempleo.org](mailto:jalquezar@zaraempleo.org)

*Participantes:* Argentina: Trelew. Brasil: Campina Grande. España: Getafe, Murcia. Grecia: Atenas. México: Durango. Venezuela: Caracas.

*Estado del proyecto:*



El Proyecto desarrolla sus contenidos en una ejecución secuencial de etapas, de las cuales se han completado las cuatro primeras fases:

Fase 0 - Puesta en Marcha, Encuentro Transnacional, Creación de Web : <http://www.aet-urbal.org>

Fase 1- Investigación Operativa: Estudio de la situación en cada una de las ciudades

Fase 2- Fase Exploratoria: Análisis de las potencialidades y necesidades detectadas y establecimiento de Prioridades

Fase 3- Benchmarking : Selección de Documentación y contacto con Agentes implicados

El sistema telemático creado en el Proyecto permite en estos momentos, compartir documentos entre todos los socios y divulgar la información de las actividades del proyecto a cualquier organismo o particular interesado.

**o R4-P14-00 “Acción comunitaria integrada para Europa y Latinoamérica”**, coordinado por el Ayuntamiento de Lewisham (Gran Bretaña).

*Persona de contacto:* Raúl Cobos [Raul.Cobos@lewisham.gov.uk](mailto:Raul.Cobos@lewisham.gov.uk)

*Participantes:* Argentina: Trelew. España: Jerez de la Frontera. Italia: Milano. México: Durango. Nicaragua: Matagalpa.

## Proyectos Comunes aprobados en la Segunda Convocatoria ( octubre de 2001)

**o R4-P5-01 “TURDEL : Puesta en marcha de una estrategia integrada de desarrollo turístico sostenible”**, coordinado por la Ville de Charleroi (Bélgica)

*Persona de contacto:* Bernard Bermils [b.bermils@charleroi.be](mailto:b.bermils@charleroi.be)

*Participantes:* Bélgica: Gent, Province de Hainaut, Maisons pour Associations. Francia: Carcassonne, Argentina: Salta, San Salvador de Jujuy. Bolivia: Tarija, Sucre, Centro Vitícola de la Prefectura del Departamento de Tarija.

*Estado del proyecto:* El mes de julio pasado se celebró un seminario en Charleroi, donde cada participante presentó su estrategia de desarrollo turístico así como las ventajas y desventajas de su territorio. Se trabajó además sobre el diseño de una ruta turística en torno a Sucre, Tarija, Jujuy y Sucre.

A primeros de septiembre los participantes se reencontraron en Sucre, en el marco de un seminario titulado “Métodos de inventario y valoración de recursos patrimoniales”. Fue una nueva ocasión para definir una estrategia de creación de una página web de promoción del proyecto y de la futura ruta turística.

La próxima actividad tendrá lugar en Carcassonne a finales de enero de 2003. El intercambio de experiencias versará sobre los productos agrícolas y, más concretamente, sobre la utilización del vino como elemento de atracción turística.

**o R4-P6-01 “Tecnologías de la información y comunicación como herramientas de promoción y apoyo a las microempresas”**, coordinado por el Ayuntamiento de Barcelona (España)

*Persona de contacto:* Marc Balaguer [marc.balaguer@barcelonactiva.com](mailto:marc.balaguer@barcelonactiva.com)

*Participantes:* España: Bidasoa Activa, Murcia, Getafe, San Sebastián. Argentina: ADESO, Trelew. Bolivia: San Javier. Chile: El Bosque. Perú: Huanchaco

*Estado del proyecto:* El proyecto, de 12 meses de duración, se encuentra en el sexto mes de ejecución. Su objetivo es crear una herramienta telemática de tutorización en la elaboración del plan de empresa.

En primer lugar, gracias a las ventajas que nos ofrecen las nuevas tecnologías e internet, se han realizado diversos encuentros virtuales a través de los cuales se ha definido un equipo y un plan de trabajo, asignando tareas y responsabilidades entre los socios.

En segundo lugar, la entidad coordinadora ha elaborado un documento que recoge las necesidades específicas de cada uno de los socios en relación a la herramienta. Dicho documento contiene las características de un instrumento que deberá ser viable en diferentes entornos y realidades.

En el mes de julio se celebró el primer encuentro físico en Huanchaco (Perú), en donde se dio la red por constituida y se definió el plan de acción.

Actualmente, se está procediendo a la elaboración de la herramienta.

**o R4-P12-01 “Energías renovables y oportunidades de empleo”**, coordinado por el Ayuntamiento de Rubí (España)

Persona de contacto: Domènec Martínez

[dmg@ajrubi.es](mailto:dmg@ajrubi.es)

*Participantes:* España: Valladolid, Lugo, Diputación Provincial de Huelva, Diputación Provincial de Córdoba, Diputación Provincial de Málaga, Universidad Politécnica de Cataluña, Patronat Granja Soldevilla. Grecia: Egaleo. Argentina: Venado Tuerto, Trelew. Bolivia: San Javier. Ecuador: Cuenca. Honduras: Comayagua. Nicaragua: León, Esteli, Instituto Politécnico La Salle. Uruguay: Fundación Celestina Pérez de Almada. Venezuela: San Genaro de Boconoíto, Sucre.

*Estado del proyecto:*

Las actividades principales desarrolladas hasta ahora son el diseño de la imagen gráfica del



proyecto (Manual de imagen corporativa) y de la página Web ([www.emasde.org](http://www.emasde.org)). También se ha editado un tríptico informativo donde se resumen los objetivos y las actividades del proyecto. Se concretó la actividad relacionada con la definición de la Unidad de información y asesoramiento

ENERGIA+D, el perfil del *Dinamizador energético* y las bases para una *Guía de información* sobre las aplicaciones y utilidades de las energías renovables en el espacio local.

La primera semana de febrero de 2003 se celebrará un Seminario en la ciudad de León (Nicaragua) que permitirá abordar tres aspectos: La presentación del proyecto y sus ejes transversales, el Foro de experiencias prácticas en el desarrollo local de las energías renovables y la promoción de una Declaración institucional a favor de las energías renovables. Con este Seminario se pretende obtener la participación de autoridades locales y nacionales, así como de representantes de las universidades, de las organizaciones empresariales y otros agentes sociales, tanto de la UE como de AL, con el objetivo de favorecer y estimular acuerdos de cooperación.

## Proyectos comunes aprobados en la Tercera Convocatoria ( junio de 2002)

*Los proyectos aprobados en esta convocatoria tienen previsto comenzar sus actividades a principios del año 2003.*

- o **B4/P1/02** “Escuela de Formación Transmunicipal de Desarrollo Local”, coordinado por el Ayuntamiento de Madrid (España)

Persona de contacto: Nuria Fron

[fronn@munimadrid.es](mailto:fronn@munimadrid.es)

*Participantes:* España: Madrid, Bidasoa Activa. Italia: Roma. Argentina: San Salvador de Jujuy. México: Jalisco. Venezuela: Caracas.

- o **R4/P1/02** “ALDEAL: Aula Local de Desarrollo UE – AL”, coordinado por la Diputación Provincial de Granada (España)

Persona de contacto: Encarnación Arjona

[earjona@corp.dipgra.es](mailto:earjona@corp.dipgra.es)

*Participantes:* España: Diputación Provincial de Granada, Huelva, Rubí, Irún, Vega Sierra Elvira, Nevada. Italia: Regione Toscana. Bolivia: San Javier. Cuba: Jardín Botánico de las Dunas. Perú: Consejo Peruano para la Autogestión, Moro, Ate. Venezuela: Barinas, Federación.

- o **R4/P2/02** “**Ciudad en acción**”, coordinado por el Ayuntamiento de Gante (Bélgica)

*Persona de contacto:* Fanny Mestdagh [fanny.mestdagh@Gent.be](mailto:fanny.mestdagh@Gent.be)

*Participantes:* Bélgica: Gante. España: Valladolid. Colombia: Tulúa. Panamá: Natá. Perú: Consejo Peruano para la Autogestión, Ate.

- o **R4/P3/02** “**Plan de Formación y reciclaje de Técnicos de Desarrollo Local**”, coordinado por el Ayuntamiento de Santa Cruz de Tenerife (España)

*Persona de contacto:* Esther García [mgarrivh@canarias-digital.org](mailto:mgarrivh@canarias-digital.org)

*Participantes:* España: Consorcio Transfronterizo Bidasoa-Txingudi, Santa Cruz de Tenerife. Italia: Regione di Toscana. Portugal: Oliveira de Azeméis. Bolivia: San Ignacio de Velasco, San Javier, Concepción, Mancomunidad de Municipios Metropolitanos, CEPAD. Ecuador: PNUD, Quito. Perú: Comité Interdistrital del Sur del Valle de Cusco.

- o **R4/P4/02** “**La dinamización local del mercado laboral**”, coordinado por el Ayuntamiento de San Sebastián (España).

*Persona de contacto:* Euken Sesé [euken\\_sese@donostia.org](mailto:euken_sese@donostia.org)

*Participantes:* España: San Sebastián. Grecia: Patras. Argentina: Trelew. Ecuador: Cuenca. Panamá: Panamá.

- o **R4/P6/02** “**Crear modelos de gestión turística de agroindustria artesanal en los municipios**”, coordinado por la Alcaldía del Municipio Sucre (Venezuela)

*Persona de contacto:* Jóbito Villegas [amsucre@cantv.net](mailto:amsucre@cantv.net)

*Participantes:* España: Diputación Provincial de Granada. Portugal: Vila Real de San Antonio. Nicaragua: León. Perú: CID del Sur del Valle de Cusco, Centro Guaman Poma de Ayala, Moro. Venezuela: Sucre.

- o **R4/P8/02** “**TURESTRATEGIA**”, coordinado por la Diputación Provincial de Málaga (España).

*Persona de contacto:* Alfonso Matas [europapro@sopde.es](mailto:europapro@sopde.es)

*Participantes:* España: Diputación Provincial de Málaga, Instituto de Economía Internacional de Valencia, Santa Cruz de Tenerife. Portugal: Ourém. Argentina: Venado Tuerto. Bolivia: San Javier. Colombia: Municipio de Manizales. Chile: Ancud, Arica. Ecuador: Cuenca. Panamá: Portobelo. Perú: Santiago de Surco, CID del Sur del Valle de Cusco. Uruguay: Montevideo.

## PROGRAMA URB-AL

### RED nº 4: La ciudad como promotora del desarrollo económico

**MIEMBROS  
MEMBERS  
MEMBRES**

ENTIDAD	PAIS	ENTIDAD	PAIS
ENTITY	COUNTRY	ENTITY	COUNTRY
ENTITÉ	PAYS	ENTITÉ	PAYS
1 Municipalidad de Río Grande	Argentina	77 Diputación Provincial de Burgos	España
2 Municipalidad de Saladillo	Argentina	78 Diputación Provincial de Huelva	España
3 Municipalidad de San Salvador de	Argentina	79 Diputación Provincial de Valencia	España
4 Municipalidad de Trelew	Argentina	80 Ayuntamiento de Badajoz	España
5 Municipalidad de Venado Tuerto	Argentina	81 Ayuntamiento de Barcelona	España
6 Municipalidad de Villa Regina	Argentina	82 Ayuntamiento de Oviedo	España
7 Municipalidad de Rosario	Argentina	83 Ayuntamiento de Cádiz	España
8 Municipalidad de Balcarce	Argentina	84 Ayuntamiento de Santander	España
9 Municipalidad de Rafaela	Argentina	85 Ayuntamiento de Córdoba	España
10 Municipalidad Pdo. Gral. Pueyrredón	Argentina	86 Ayuntamiento de Almuñécar	España
11 Municipalidad de Junín	Argentina	87 Ayuntamiento de Jerez de la Frontera	España
12 Municipalidad de Godoy Cruz	Argentina	88 Ayuntamiento de Las Palmas	España
13 Intendencia Municipal de Córdoba	Argentina	89 Ayuntamiento de Lugo	España
14 Municipalidad de Cañuelas	Argentina	90 Ayuntamiento de Madrid	España
15 Ciudad de Buenos Aires	Argentina	91 Ayuntamiento de Cáceres	España
16 Stad Van Gent	België	92 Ajuntament de Rubí	España
17 Ville de Bruxelles	Belgique	93 Ayuntamiento de Irún	España
18 Ville de Charleroi	Belgique	94 Comunidad de Madrid. Dirección Gral. Coopx	España
19 Alcaldía de Sucre	Bolivia	95 Diputación Provincial de Granada	España
20 Alcaldía de La Paz	Bolivia	96 Ayuntamiento de Donsotia-San Sebastián	España
21 Prefeitura Municipal de Campina Grand	Brasil	97 Diputación Provincial de Málaga	España
22 Prefeitura de Ciudad de Río de Janeiro	Brasil	98 Conseil Régional d'Ile-de-France	France
23 Prefeitura de João Pessoa	Brasil	99 Mairie de Marseille	France
24 Ciudad de Brasilia D.F.	Brasil	100 Mairie de Bordeaux	France
25 Prefeitura Municipal de Belo Horizonte	Brasil	101 Mairie de Paris	France
26 Prefeitura de Ciudad Salvador de	Brasil	102 Mairie de Nantes	France
27 Municipalidad de Rancagua	Chile	103 Mairie d'Issy-les-Moulineaux	France
28 Alcaldía de Viña del Mar	Chile	104 Alcaldía de la Ciudad de Guatemala	Guatemala
29 Municipalidad de Chillán Viejo	Chile	105 Alcaldía Municipal de Flores Petén	Guatemala
30 Municipalidad El Bosque	Chile	106 Municipalidad de San Pedro Sula	Honduras
31 Municipalidad de Porvenir	Chile	107 Alcaldía de Comayagua	Honduras
32 Municipalidad de Punta Arenas	Chile	108 Municipalidad de Tegucigalpa	Honduras
33 Municipalidad de La Florida	Chile	109 Comune di Roma	Italia
34 Alcaldía de Santiago de Chile	Chile	110 Comune di Bolonia	Italia
35 Municipalidad de Arica	Chile	111 Comune di Latina	Italia
36 Municipalidad de Santiago de Cali	Colombia	112 Comune di Torino	Italia
37 Alcaldía de Bucaramanga	Colombia	113 Comune di Venezia	Italia
38 Alcaldía Municipal de Pasto	Colombia	114 Comune di Verona	Italia
39 Municipalidad de Yumbo	Colombia	115 Provincia di Livorno	Italia
40 Ayuntamiento de Medellín	Colombia	116 Ayuntamiento de Durango	México
41 Departamento de Risaralda	Colombia	117 Ayto. Constitucional de Guadalajara	México
42 Alcaldía de Villavicencio	Colombia	118 Municipalidad de Huejúcar	México
43 Municipalidad de Grecia	Costa Rica	119 Ciudad de México D.F.	México
44 Municipalidad de Acosta	Costa Rica	120 Ayto. Constitucional de Orizaba	México
45 Municipalidad de Bagaces	Costa Rica	121 Ciudad de Santiago de Querétaro	México
46 Municipalidad de Curridabat	Costa Rica	122 Municipalidad de Tzacala	México
47 Municipalidad de Santa María de Dota	Costa Rica	123 Municipalidad de Totatiche	México
48 Municipalidad de Goicoechea	Costa Rica	124 Municipalidad de Villa Guerrero	México
49 Municipalidad de Nicoya	Costa Rica	125 Municipio de Juárez	México
50 Municipalidad de Cantón Pérez	Costa Rica	126 Ayuntamiento de Bolaños	México
51 Ejecutivo Municipal de San José	Costa Rica	127 Stadhuis Amsterdam	Nederland
52 Municipalidad de San Ramón	Costa Rica	128 Alcaldía Municipal de Matagalpa	Nicaragua
53 Municipalidad de San Juan de Tibas	Costa Rica	129 Alcaldía Municipal de Esteli	Nicaragua
54 Municipalidad de Vázquez Coronado	Costa Rica	130 Municipalidad de Granada	Nicaragua
55 Municipalidad de Desamparados	Costa Rica	131 Municipalidad de Juigalpa	Nicaragua
56 Ciudad de La Habana	Cuba	132 Municipalidad de León	Nicaragua
57 Kaiserlautern Rathaus	Deutschland	133 Municipalidad de Masaya	Nicaragua
58 Bonn Rathaus	Deutschland	134 Alcaldía de Managua	Nicaragua
59 Köpenick-Berlin Rathaus	Deutschland	135 Municipalidad de Nandaimé	Nicaragua
60 Berlin Rathaus	Deutschland	136 Municipio de Panamá	Panamá
61 Alcaldía de Cuenca	Ecuador	137 Municipalidad de Asunción	Paraguay
62 Alcaldía de San Francisco de Quito	Ecuador	138 Municipalidad de Chachapoyas	Perú
63 Municipalidad de San Salvador	El Salvador	139 Municipalidad de Miraflores	Perú
64 Municipality of Patras	Ellas - Greece	140 Municipalidad de Lima Metropolitana	Perú
65 Municipality of Athens	Ellas - Greece	141 Câmara Municipal de Abrantes	Portugal
66 Egaleo Municipality	Ellas - Greece	142 Câmara Municipal de Lisboa	Portugal
67 Ayuntamiento de Málaga	España	143 Helsinki Kunnanvaaltustol	Suomi - Finland
68 Ayuntamiento de Alcorcón	España	144 City of Malmö	Sverige-
69 Diputación Provincial de Orense	España	145 Stockholm Kunnanvaaltusto	Sverige-
70 Ayuntamiento de Valladolid	España	146 Cardiff City Council	United
71 Ayuntamiento de Zaragoza	España	147 Leeds City Council	United
72 Ayuntamiento de Santa Cruz de	España	148 City of London-Lewisham	United
73 Ayuntamiento de la Villa de Parla	España	149 Intendencia Municipal de Durazno	Uruguay
74 Ayuntamiento de Palma de Mallorca	España	150 Intendencia Municipal de Montevideo	Uruguay
75 Ayuntamiento de Sevilla	España	151 Cabildo Mun. de Caracas	Venezuela
76 Ayuntamiento de Getafe	España		



**MIEMBROS OBSERVADORES  
OBSERVANT MEMBERS  
MEMBRES OBSERVATEURS**

ENTIDAD	PAIS
ENTITY	COUNTRY
ENTITÉ	PAYS
152 Senado Provincia de Buenos Aires	Argentina
153 Municipalidad de Olavarría	Argentina
154 Commune d'Anderlecht	Belgique
155 Province de Hainaut	Belgique
156 Municipalidad de San Javier	Bolivia
157 Municipalidad de Cochabamba	Bolivia
158 Municipio de San Ignacio de Velasco	Bolivia
159 Municipalidad de Concepción	Bolivia
160 Mancomunidad de Municipios Metropoli	Bolivia
161 Prefeitura de Juiz de Fora	Brasil
162 Municipalidad de Ancud	Chile
163 Municipalidad de Cajica	Colombia
164 Alcaldía de Popayán	Colombia
165 Municipalidad de Tulúa	Colombia
166 Landeshauptstadt Stuttgart	Deutschland
167 Stad Nürnberg	Deutschland
168 Heraklion City Council	Ellas - Greece
169 Diputación Provincial de Guadalajara	España
170 Man. de Municipios del Condado de	España
171 Man. Intermunicipal de Lepe-Isla	España
172 Man. Intermunicipal de RSU "Sierra	España
173 Mancomunidad de Municipios Beturia	España
174 Ajuntament de Santa Perpètua de	España
175 Consell Comarcal del Maresme	España
176 Ayuntamiento de Murcia	España
177 Consorcio Transfronterizo Bidasoa-Txin	España
178 Diputación Provincial de Ciudad Real	España
179 Ayuntamiento de Granada	España
180 Municipio de Nevada	España
181 Consorcio de la Vega Sierra Elvira	España
182 Mairie de Nice	France
183 Mairie d'Evry	France
184 Fidelissima Vila de Perpinyà	France
185 Mairie de Montauban	France
186 Mairie d'Arles	France
187 Mairie de Nancy	France
188 Municipalidad de Quetzaltenango	Guatemala
189 Regione Toscana	Italia
190 Comune di Cesena	Italia
191 Gobierno del Estado de Jalisco	México
192 Alcaldía Municipal de Nindirí	Nicaragua
193 Municipio de Portobelo	Panamá
194 Municipio de Natá	Panamá
195 Municipalidad Provincial de Trujillo	Perú
196 Municipalidad Distrital de Comas	Perú
197 Comité Interdistrital Sur Valle de Cusco	Perú
198 Municipalidad de Santiago de Surco	Perú
199 Municipalidad de Moro	Perú
200 Municipalidad de Ate de Lima	Perú
201 Câmara Municipal de Vila Nova de	Portugal
202 Câmara Municipal de Póvoa de Varzím	Portugal
203 Câmara Municipal de Ourém	Portugal
204 Câmara Municipal de Seixal	Portugal
205 Câmara Mun. de Vila Real de San	Portugal
206 Câmara Municipal de Belmonte	Portugal
207 Câmara Municipal de Oliveira de	Portugal
208 Alcaldía de San Genaro de Boconoíto	Venezuela
209 Alcaldía de El Hatillo	Venezuela
210 Alcaldía de Federación	Venezuela
211 Alcaldía de Barinas	Venezuela
212 Municipio de Sucre	Venezuela

**SOCIOS EXTERNOS  
EXTERNAL PARTNERS  
PARTENAIRES EXTÉRIEURS**

ENTIDAD	PAIS
ENTITY	COUNTRY
ENTITÉ	PAYS
213 Universidad Nacional del Nordeste	Argentina
214 ADESO Agencia para el Desarrollo Social	Argentina
215 Universidad Nacional de Quilmes	Argentina
216 Instituto Federal de Asuntos Municipales	Argentina
217 Délégation Lorraine	Belgique
218 PADER-COSUDE	Bolivia
219 Naciones Unidas-CEPAL	Chile
220 Ambios Planner Consulting	Chile
221 FOSIS	Chile
222 Universidad de los Llanos	Colombia
223 ACEPESA	Costa Rica
224 Jardín Botánico de la Dunas	Cuba
225 Universitat Hohenheim	Deutschland
226 Strukturförderungsgesellschaft Bonn (SFG)	Deutschland
227 PNUD	Ecuador
228 Fundación Europea de Municipios y	España
229 Asociación Aragonesa de Municipios	España
230 CEIM-Confederación Empresarial de	España
231 BIDASOA ACTIVA-Agencia de Desarrollo	España
232 Agencia de Desarrollo Local de Dénia. CREA	España
233 CIDEAL	España
234 Red de Empleo	España
235 Associació Catalana de Municipis y Comarq	España
236 Instituto de Economía Internacional	España
237 Ciudades XXI. Norconsult	España
238 Unión Iberoamericana de Municipalistas	España
239 AIETI-ONG	España
240 Gladius Consulting	España
241 Programme MOST de l'UNESCO	France
242 Maison de l'Economie et de Développement	France
243 B.P.I. Développement	France
244 Politecnico di Milano	Italia
245 Movimondo Molisv	Italia
246 CIGSENE	Italia
247 Universidad Autónoma de México	México
248 Centro Guaman Poma de Ayala	Perú
249 Consejo Peruano para la Autogestión	Perú
250 Cactus Data S.A.C.	Perú
251 Sociedad Portuguesa de Inovação	Portugal
252 Gestelmar	Portugal
253 ALECS	United
254 Fundación Fontaina Minelli	Uruguay

